



## Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

### Четвертая сессия

Женева, 22 октября 2021 года

## Доклад Совещания Сторон о работе его четвертой сессии

### Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	2
A. Участники .....	2
B. Организационные вопросы .....	2
II. Доклад о проверке полномочий и принятие проекта оперативных процедур для содействия дистанционному участию и принятию решений на четвертой сессии Совещания Сторон Протокола в связи с чрезвычайными обстоятельствами .....	3
III. Положение дел с ратификацией Протокола .....	3
IV. Информационно-просветительская работа и укрепление потенциала .....	4
A. Координационные механизмы и синергизм .....	4
B. Деятельность на субрегиональном и национальном уровне .....	6
V. Механизмы отчетности и соблюдения .....	7
A. Механизм отчетности .....	7
B. Механизм соблюдения .....	8
VI. Развитие Протокола .....	8
VII. Программа работы и функционирование Протокола .....	9
A. Осуществление программы работы на 2018–2021 годы .....	9
B. Будущая программа работы на 2022–2025 годы .....	10
C. Финансовые механизмы .....	10



VIII.	Выборы должностных лиц и других членов Президиума .....	11
IX.	Сроки и место проведения пятой очередной сессии.....	11
X.	Рассмотрение и утверждение решений сессии .....	11

## I. Введение

1. Четвертая сессия Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), состоялась в Женеве 22 октября 2021 года. Она была приурочена к седьмой сессии Совещания Сторон Конвенции (18–20 октября 2021 года). Совместный сегмент высокого уровня обоих органов был проведен 21 октября 2021 года<sup>1</sup>.

### A. Участники

2. В четвертой сессии приняли участие делегации следующих Сторон и государств, подписавших Протокол: Австрии, Албании, Армении, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Грузии, Дании, Европейского союза, Израиля, Ирландии, Испании, Италии, Казахстана, Кипра, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чехии, Швейцарии, Швеции и Эстонии.

3. На сессии также присутствовали делегации Гвинеи-Бисау, Канады, Марокко и Узбекистана.

4. Кроме того, присутствовали представители следующих организаций системы Организации Объединенных Наций: Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Плана действий ЮНЕП по защите морской среды и устойчивому развитию прибрежных районов Средиземноморья (СПД) и Конвенции о защите морской среды и прибрежного региона Средиземного моря (Барселонская конвенция), и Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) Среди других международных организаций, представленных на сессии, были Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Европейское агентство по окружающей среде (ЕАОС).

5. На совещании присутствовали представители орхусских центров, международных финансовых учреждений, предпринимательских, профессиональных и научно-исследовательских организаций, а также представители международных, региональных и национальных экологических организаций. Многие из таких организаций координировали свой вклад в рамках Европейского Эко-Форума.

### B. Организационные вопросы

6. Г-жа Тина Скорман (Швеция), Председатель Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ), открыла сессию и сообщила участникам о том, что в целях обеспечения равных возможностей для англо-, русско- и франкоязычных делегаций и сокращения количества используемой бумаги перечень решений и итогов сессии будет предоставлен делегациям в электронном виде, а затем, перед окончательным утверждением, зачитан Председателем с синхронным

<sup>1</sup> Документы для сессии, включая тексты сделанных на ней заявлений, представленные в секретариат делегатами, URL: [https://unece.org/environmental-policy/events/Protocol\\_PRTRs\\_MoPP4](https://unece.org/environmental-policy/events/Protocol_PRTRs_MoPP4).

переводом на другие языки. Принятые основные итоги и решения затем будут включены в доклад о работе сессии<sup>2</sup>.

7. Председатель далее напомнила, что доклад о проверке полномочий Сторон Протокола был представлен на Совместном сегменте высокого уровня<sup>3</sup> и что оперативные процедуры для содействия дистанционному участию и принятию решений на четвертой сессии Совещания Сторон Протокола в связи с чрезвычайными обстоятельствами (ECE/MP.PRTR/2021/CRP.2) и Женевская декларация об экологической демократии в интересах устойчивого, инклюзивного и обеспечивающего сопротивляемость развития (ECE/MP.PP/2021/CRP.4–ECE/MP.PRTR/2021/CRP.1)<sup>4</sup> с поправками, внесенными на данной сессии, были приняты консенсусом.

8. Совещание Сторон приняло к сведению информацию, представленную Председателем, и утвердило предварительную повестку дня своей четвертой сессии (ECE/MP.PRTR/2021/5).

## **II. Доклад о проверке полномочий и принятие проекта оперативных процедур для содействия дистанционному участию и принятию решений на четвертой сессии Совещания Сторон Протокола в связи с чрезвычайными обстоятельствами**

9. Совещание Сторон утвердило доклад о проверке полномочий, представленный Председателем на Сегменте высокого уровня, отметив наличие кворума для целей выборов и принятия решений. Всего свои полномочия представили 34 Стороны. Совещание Сторон Протокола приняло оперативные процедуры для содействия дистанционному участию и принятию решений на четвертой сессии Совещания Сторон Протокола в связи с чрезвычайными обстоятельствами с поправками, внесенными на сессии (ECE/MP.PRTR/2021/CRP.2).

## **III. Положение дел с ратификацией Протокола**

10. Секретариат сообщил, что с момента принятия Протокола в 2003 году его подписали 38 государств, и в настоящее время насчитывается 38 Сторон. Протокол вступил в силу 8 октября 2009 года. За период после третьей сессии Совещания Сторон (Будва, Черногория, 15 сентября 2017 года) Сторонами Протокола стали Черногория, Казахстан и Италия — 11 октября 2017 года, 24 января 2020 года и 23 ноября 2020 года соответственно<sup>5</sup>. Кроме того, представитель Европейского союза и его государств-членов отметил, что Протокол был ратифицирован большинством государств — членом Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций, и призвал все государства-члены стать его Сторонами. Представитель Казахстана, в частности, заявил, что Протокол является важным инструментом управления загрязнителями и доступа общественности к информации. Казахстан принял свой новый Экологический кодекс в 2021 году и включил в него положения Протокола.

<sup>2</sup> По практическим соображениям решения, принятые Совещанием Сторон, публикуются в добавлении к настоящему докладу (ECE/MP.PRTR/2021/6/Add.1).

<sup>3</sup> По практическим причинам доклад о проверке полномочий Сторон Протокола и принятии оперативных процедур включается в настоящий доклад.

<sup>4</sup> URL: [https://unece.org/environmental-policy/events/JHLS\\_Aarhus\\_MoP7\\_PRTRs\\_MoPP4](https://unece.org/environmental-policy/events/JHLS_Aarhus_MoP7_PRTRs_MoPP4). Женевская декларация издается в виде добавления к докладу Совместного сегмента высокого уровня (ECE/MP.PP/2021/16/Add.1–ECE/MP.PRTR/2021/2/Add.1).

<sup>5</sup> Информация о положении дел с ратификацией, URL: <https://unece.org/environment-policy/public-participation/aarhus-convention/status-ratification>.

11. Совещание Сторон приняло к сведению доклад секретариата о положении дел с ратификацией Протокола. Оно приветствовало присоединение к Протоколу Казахстана и его ратификацию Черногорией и Италией. Совещание Сторон предложило подписавшим Сторонам и другим заинтересованным государствам как можно скорее начать процесс присоединения к Протоколу. Совещание Сторон приняло к сведению заявления представителей Европейского союза и его государств-членов и Казахстана.

## **IV. Информационно-просветительская работа и укрепление потенциала**

### **A. Координационные механизмы и синергизм**

12. Переходя к пункту повестки дня об информационно-просветительской работе и укреплении потенциала в связи с Протоколом и, в частности, о механизмах координации и синергизме, Председатель предложила Совещанию Сторон рассмотреть доклад о третьем Глобальном круглом столе по регистрам выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/WG.1/2019/3), отметив, что содержащаяся в нем информация будет полезна странам для осуществления или применения Протокола. Третий Глобальный круглый стол по регистрам выбросов и переноса загрязнителей состоялся 7–8 ноября 2018 года в Женеве под эгидой ЕЭК и ОЭСР и в сотрудничестве с ЮНИТАР и ЮНЕП. Совещание Сторон приняло к сведению итоги третьего Глобального круглого стола и поручило Президиуму и секретариату организовать четвертое глобальное мероприятие этой серии в следующий межсессионный период. Совещание Сторон далее поручило секретариату подготовить доклады о будущих глобальных круглых столах в качестве официальных документов, с тем чтобы они были доступны на всех трех официальных языках ЕЭК без привлечения дополнительных внебюджетных ресурсов, и представить их Рабочей группе Сторон или Совещанию Сторон, в зависимости от обстоятельств.

13. Затем Председатель проинформировала участников о последних неофициальных совещаниях представителей руководящих органов многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК и Комитета по экологической политике<sup>6</sup>, состоявшихся 13 ноября 2017 года и 28 января 2019 года, а также о соответствующих обсуждениях, проведенных Президиумом на его совещании 24 ноября 2016 года. Совещание Сторон приняло доклад к сведению.

14. Председатель Международной координационной группы по регистрам выбросов и переноса загрязнителей рассказал о работе Группы, отметив, что она служит глобальным механизмом для облегчения и расширения сотрудничества по РВПЗ, помогая: избегать дублирования; определять возможные области синергического взаимодействия; и распространять информацию о потенциале таких регистров. Была подчеркнута роль Группы как платформы обмена информацией и обучения для участников других международных соглашений и инициатив, которые занимаются смежными вопросами; а странам и организациям было предложено принимать участие в работе Группы.

15. Представители международных организаций также сделали заявления относительно координации и синергизма, которые необходимо обеспечивать при работе над РВПЗ. Представитель ЮНИТАР отметил, что деятельность института способствует продвижению РВПЗ как инструментов для представления отчетности по важнейшим химическим веществам, таким как стойкие органические загрязнители, и для соблюдения требований различных многосторонних природоохранных соглашений в отношении отчетности. Кроме того, ЮНИТАР провел онлайн-учебные занятия по Протоколу, набору инструментальных средств Межорганизационной программы по безопасному обращению с химическими веществами и Региональному соглашению о доступе к информации, участии

<sup>6</sup> URL: <https://unece.org/joint-work-and-informal-networks>.

общественности и правосудия по вопросам окружающей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне (Соглашение Эскасу) и оказал помощь Республике Молдова в разработке национального нормативно-правового документа по РВПЗ в 2018 году.

16. Представитель ЮНЕП/СПД и Барселонской конвенции сообщил о мероприятиях по координации и наращиванию потенциала, проведенных 2018–2019 и 2020–2021 годах. Он отметил, что для отслеживания прогресса в достижении цели сделать Средиземное море более чистым необходим более качественный сбор данных. В этом отношении использование данных и информации, собранных с помощью систем РВПЗ, способствовало успешной подготовке доклада об оценке для отслеживания прогресса<sup>7</sup>. Другое направление работы по наращиванию потенциала и обеспечению координации было ориентировано на смежные виды деятельности, такие как установление связей между промышленными структурами и государственными органами и укрепление национальных систем инспекции и выдачи разрешений, а также на рассмотрение и утверждение методов оценки нагрузки со стороны сельского хозяйства, водосборных стоков и аквакультуры с целью дополнить методологию РВПЗ. Представитель отметил, что методы оценки потенциально способны сыграть ключевую роль в улучшении качества данных, необходимых для новых секторов в Средиземноморском регионе, таких как аквакультура.

17. Представитель ОЭСР заявил, что деятельность этой организации в области РВПЗ в основном направлена на совершенствование РВПЗ и их согласование в мировом масштабе. Еще одно ключевое направление деятельности — расширение использования данных РВПЗ. В связи с этим, в частности, недавно был опубликован доклад под названием «Использование информации, связанной с РВПЗ, для оценки хода достижения цели 12 в области устойчивого развития: Серия публикаций по регистрам выбросов и переноса загрязнителей № 25<sup>8</sup>». Еще одним направлением деятельности по расширению использования данных РВПЗ является сбор информации о передовой практике применения данных РВПЗ. Представитель ОЭСР призвал страны и другие заинтересованные стороны предоставлять информацию о передовой практике применения данных РВПЗ с целью включения ее в готовящийся доклад и онлайн-базу данных.

18. В ходе последующего обсуждения представитель Европейского союза и его государств-членов выразил решительную поддержку деятельности по координации РВПЗ с ОЭСР, ЮНИТАР и другими организациями. Он также подчеркнул, что доклад о третьем Глобальном круглом столе по регистрам выбросов и переноса загрязнителей действительно очень полезен не только для стран-участниц и заинтересованных сторон, но и для других стран, находящихся в процессе создания РВПЗ.

19. По итогам обсуждения механизмов координации и синергизма Сопредседатели Сторон:

a) приняло к сведению доклад Председателя Международной координационной группы по РВПЗ и приветствовало важную роль Группы в содействии развитию РВПЗ на более всесторонней основе;

b) просило секретариат продолжить обслуживание Международной координационной группы по РВПЗ;

c) приняло к сведению представленную партнерскими организациями информацию и выразило им признательность за поддержку, оказанную работе по дальнейшему развертыванию систем РВПЗ, которая способствует укреплению потенциала стран, необходимого для присоединения к Протоколу;

d) призвало партнерские организации и органы многосторонних природоохранных соглашений осуществлять тесное сотрудничество и по возможности

<sup>7</sup> European Environment Agency/United Nations Environment Programme (EEA/UNEP), *Towards a cleaner Mediterranean: a decade of progress – Monitoring Horizon 2020 regional initiative*, Joint EEA-UNEP/MAP Report, EEA Report No. 07/2020 (Luxembourg, Publications Office of the European Union, 2020).

<sup>8</sup> Organisation for Economic Co-operation and Development (Paris, 2021).

налаживать синергизм, который будет способствовать дальнейшему осуществлению проектов и программ, связанных с РВПЗ;

е) поручило Президиуму и секретариату продолжать глобальную пропаганду Протокола;

ф) вновь обратилось с призывом к правительствам укреплять сотрудничество между национальными координационными центрами и экспертами, занимающимися Протоколом о РВПЗ, с одной стороны, и экспертами, которые занимаются Конвенцией о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, Конвенцией о трансграничном воздействии промышленных аварий, Конвенцией по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, СПД, Барселонской конвенцией и конвенциями ЮНЕП по химическим веществам, а именно — Базельской конвенцией о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенцией о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, Стокгольмской конвенцией о стойких органических загрязнителях и Минаматской конвенцией о ртути, — Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенцией о биологическом разнообразии и другими соответствующими соглашениями, инициативами и программами, а также экспертами, которые участвуют в проектах международных организаций, с тем чтобы обеспечить координацию на национальном уровне;

г) вновь призвало Стороны, другие заинтересованные страны и организации поощрять использование РВПЗ в качестве инструмента представления отчетности по многосторонним природоохранным соглашениям, касающимся химических веществ, и по другим соответствующим многосторонним природоохранным соглашениям;

h) вновь просило секретариат и заинтересованные государства перевести текст Протокола на другие официальные языки Организации Объединенных Наций и вновь просило секретариат обеспечить наличие всех официальных документов для совещаний в рамках Протокола на всех официальных языках ЕЭК без привлечения дополнительных внебюджетных ресурсов.

## **В. Деятельность на субрегиональном и национальном уровне**

20. Совещание Сторон приняло к сведению итоги работы по укреплению потенциала, отраженные в соответствующих разделах докладов Рабочей группы Сторон Протокола о работе ее седьмого и восьмого совещаний (ECE/MP.PRTR/WG.1/2019/2 и ECE/MP.PRTR/WG.1/2020/2 соответственно).

21. По вопросу об использовании электронных инструментов на страновом уровне представитель ОЭСР представил набор инструментальных средств Межорганизационной программы по безопасному обращению с химическими веществами — набор средств для решения проблем, позволяющий странам определять наиболее подходящие, эффективные и рентабельные решения национальных проблем в области регулирования химических веществ. Он предложил всем странам, желающим создать или улучшить свои РВПЗ, воспользоваться набором инструментальных средств, который включает модуль РВПЗ, содержащий руководящие указания по следующим аспектам:

а) инициирование создания РВПЗ: разработка системы РВПЗ, получение поддержки со стороны директивных органов, и создание РВПЗ;

б) деятельность в рамках РВПЗ: управление РВПЗ, включая подбор персонала, сбор, анализ и распространение данных;

с) долгосрочный успех: расширение преимуществ и видов деятельности РВПЗ и внесение улучшений в будущем.

22. Затем представитель консалтинговой компании с ограниченной ответственностью «Партисипейшн Энвайронментал Полиси»<sup>9</sup> рассказал о начале нового проекта по совершенствованию РВПЗ в странах Западных Балкан и Республике Молдова, целью которого является содействие странам — участницам проекта в разработке или модернизации их регистров.

23. Представитель Европейского союза и его государств-членов отметил, что деятельность на субрегиональном и национальном уровне имеет большое значение для осуществления Протокола. Кроме того, повышению осведомленности о некоторых нерешенных проблемах, связанных с осуществлением и дальнейшим развитием Протокола, также способствовали примеры модернизации РВПЗ, сходства с требованиями к отчетности по другим договорам, таким как Минаматская конвенция, и достижения некоторых стран в создании РВПЗ, представленные на предыдущих сессиях. Разработка методических материалов, наращивание потенциала и другая деятельность по оказанию поддержки странам в разработке РВПЗ также весьма полезны, поэтому Европейский союз и его государства-члены обязуются организовывать соответствующие региональные мероприятия и участвовать в них.

24. По итогам обсуждения деятельности на субрегиональном и национальном уровне Совещание Сторон:

а) приветствовало присоединение к Протоколу и его ратификацию несколькими странами Восточной Европы, Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, призвало эти страны достичь значительного прогресса в создании РВПЗ и предложило другим странам этих субрегионов последовать их примеру;

б) призвало страны и партнерские организации поддержать мероприятия по наращиванию потенциала, направленные на поощрение создания систем РВПЗ и дальнейшую ратификацию Протокола;

в) поручило секретариату, ОЭСР и ЮНИТАР продолжать тесное сотрудничество для обеспечения эффективного использования сайтов PRTR.net<sup>10</sup>, PRTR:Learn<sup>11</sup> и других сайтов ОЭСР, связанных с РВПЗ<sup>12</sup>.

## V. Механизмы отчетности и соблюдения

### A. Механизм отчетности

25. Председатель Комитета по вопросам соблюдения, г-н Хуан Луис Мартин Ортега представил Сводный доклад о положении дел в области осуществления Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/2021/10). Доклад основан на информации, содержащейся в национальных докладах об осуществлении<sup>13</sup>, представленных Сторонами. Затем Председатель Совещания Сторон представила проект решения IV/1 о требованиях к отчетности (ECE/MP.PRTR/2021/12).

26. Представитель Европейского союза и его государств-членов приветствовал проект решения IV/1, считая, в частности, что первостепенное значение имеют своевременное представление национальных докладов об осуществлении, а также основанный на консультациях и транспарентный процесс их подготовки.

<sup>9</sup> Упоминание какой-либо компании, товара, услуги или лицензированной технологии не означает одобрения либо критики со стороны Организации Объединенных Наций.

<sup>10</sup> URL: <https://prtr.unece.org/>.

<sup>11</sup> URL: <https://prtr.unitar.org/site/prtr-learn>.

<sup>12</sup> См. <https://www.oecd.org/chemicalsafety/pollutant-release-transfer-register/pollutantreleaseandtransferregisterprtr.htm>.

<sup>13</sup> Национальные доклады об осуществлении доступны на национальных языках и официальных языках ЕЭК соответственно, URL: <https://unece.org/reporting-mechanism-protocol-prtrs>.

27. Рассмотрев вопрос об отчетности, Совещание Сторон:

a) приняло к сведению информацию, содержащуюся в национальных докладах об осуществлении, представленных Сторонами, и Сводный доклад (ECE/MP.PRTR/2021/10) о положении дел в области осуществления Протокола Сторонами;

b) признало необходимость своевременного представления национальных докладов об осуществлении для обеспечения надлежащего качества сводного доклада и его своевременного направления на перевод;

c) с сожалением отметило, что две Стороны не представили свои доклады;

d) настоятельно призвало Стороны, которые не представили свои национальные доклады об осуществлении, а именно Литву и Черногорию, сделать это не позднее 15 ноября 2021 года;

e) приняло консенсусом проект решения IV/1 о требованиях к отчетности с внесенными в него поправками (ECE/MP.PRTR/2021/CRP.3);

f) приняло к сведению заявление представителя Европейского союза и его государств-членов.

## **В. Механизм соблюдения**

28. Председатель Комитета по вопросам соблюдения доложил о деятельности Комитета в период после третьей сессии Совещания Сторон. Хотя с момента предыдущей сессии Совещания Сторон представлений Сторон или обращений секретариата не поступало, было получено одно сообщение от общественности, которое было признано приемлемым. Председатель также подчеркнул, что Комитет по вопросам соблюдения готов оказать консультативную поддержку заинтересованным Сторонам. Совещание Сторон приняло к сведению доклад и поблагодарило Комитет за проделанную работу.

29. Переходя к вопросу о членском составе Комитета по вопросам соблюдения, Совещание Сторон выразило признательность выбывающим членам Комитета по вопросам соблюдения — г-ну Аюшу Фехервари (Венгрия), г-ну Мерабу Барбакадзе (Грузия) и г-ну Дмитро Скрыльникову (Украина) за их профессиональную поддержку работы Комитета.

30. Председатель представил кандидатов в члены Комитета, отметив, что на три вакантных места до установленного в решении I/2 о рассмотрении соблюдения (см. ECE/MP.PRTR/2010/2/Add.1) срока было представлено только две кандидатуры. Эта ситуация привела к тому, что одно место остается вакантным до следующей сессии Совещания Сторон. Представитель Европейского союза и его государств-членов поблагодарил выбывших членов и выразил свою поддержку обоим новым кандидатам. Принимая к сведению заявление представителя Европейского союза и его государств-членов, Совещание Сторон консенсусом избрало следующих новых членов Комитета: г-жу Йорданку-Родику Йорданов, выдвинутую Республикой Молдова, и г-жу Тину Янятович, выдвинутую Сербией.

## **VI. Развитие Протокола**

31. Переходя к пункту о развитии Протокола, Председатель отметила, что по данному вопросу было подготовлено несколько документов, в том числе: доклад о результатах обследования по накопленному опыту в области осуществления Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/WG.1/2020/4), доклад о развитии Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/WG.1/2019/6), включая возможный подход для пересмотра приложений I, II и III (ECE/MP.PRTR/WG.1/2019/6/Add.1), и сопроводительный документ со сравнительным анализом различных международных обязательств по представлению информации, связанных с приложениями I, II и III к



Протоколу о РВПЗ (PRTR/WG.1/2019/Inf.2)<sup>14</sup>. Кроме того, к развитию Протокола также имеют отношение следующие документы, подготовленные Комитетом по вопросам соблюдения: Сводный доклад о положении дел в области осуществления Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей и анализ хода выполнения стратегического плана по осуществлению Протокола на 2015–2020 годы (ECE/MP.PRTR/2017/10) и «Системные вопросы, касающиеся осуществления Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей, и рекомендации по их решению» (ECE/MP.PRTR/2017/6/Add.2).

32. Представитель Европейского союза и его государств-членов выступил в поддержку принятия проекта решения IV/2 о развитии Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/2021/14). Представитель Швейцарии заявил, что крайне важно модернизировать Протокол путем внесения поправок, и приветствовал усилия, прилагаемые для достижения этой цели и отраженные в докладе о развитии Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/WG.1/2019/6). В этой связи представитель Швейцарии также приветствовал проект решения IV/2 о развитии Протокола, который обеспечит, чтобы Протокол оставался современным инструментом обеспечения прозрачности. Представитель Европейского Эко-Форума заявил, что большое число улучшений может быть реализовано Сторонами сразу же. Представитель Казахстана поддержал инициативу по развитию Протокола и поблагодарил ОЭСР и ЮНИТАР за техническую помощь, а также национальных экспертов и неправительственные организации. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии поблагодарил Президиум и секретариат за проделанную работу и выразил надежду на участие в обсуждениях.

33. Совецание Сторон приняло к сведению информацию, представленную представителями Европейского союза и его государств-членов, Казахстана, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Швейцарии и Европейского Эко-Форума. Затем оно принято консенсусом проект решения IV/2 о развитии Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/2021/14).

## **VII. Программа работы и функционирование Протокола**

### **A. Осуществление программы работы на 2018–2021 годы**

34. Совецание Сторон приняло к сведению доклад об осуществлении программы работы по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей на 2018–2021 годы (ECE/MP.PRTR/2021/8) и доклад о взносах и расходах на осуществление программы работы по Протоколу на 2018–2021 годы (ECE/MP.PRTR/2021/9), а также устный доклад секретариата о взносах, поступивших за период с 31 августа по 15 октября 2021 года.

35. Представитель Европейского союза и его государств-членов поблагодарил секретариат за доклады, заявив, что всеобъемлющая оценка позволяет поддерживать надлежащую динамику работы и содействует функционированию Протокола на международном уровне. Представитель Европейского Эко-Форума поблагодарил всех, кто поддержал работу и общие цели, которые должны быть достигнуты в межсессионный период.

36. Совецание Сторон приняло к сведению заявления представителей Европейского союза и его государств-членов и Европейского Эко-Форума. Совецание Сторон также выразило большую благодарность Сторонам за их финансовые взносы и взносы в натуральной форме и глубокую признательность партнерским организациям за взносы в натуральной форме. Кроме того, Совецание Сторон

<sup>14</sup> URL: <https://unece.org/environmental-policy/events/seventh-meeting-working-group-parties-protocol-prtrs>.

выразило признательность секретариату за проделанную работу и отметило трудности, обусловленные ограниченным и непредсказуемым финансированием.

## **В. Будущая программа работы на 2022–2025 годы**

37. Переходя к будущей программе работы на 2022–2025 годы, Совещание Сторон рассмотрело проект решения IV/3 о программе работы по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей на 2022–2025 годы (ECE/MP.PRTR/2021/13).

38. Совещание Сторон приняло к сведению заявление представителя Европейского союза и его государств-членов в поддержку программы работы, в котором подчеркивалось, что Протокол играет важную роль в содействии достижению Сторонами многих целей в области устойчивого развития. Представитель Европейского Эко-Форума пожелал предложить поправку к проекту документа. Это предложение не было поддержано Сторонами. Председатель пояснила, что проект документа был открыт для замечаний и возможных изменений в течение длительного времени, а затем был утвержден Рабочей группой Сторон на ее восьмом совещании (Женева, 16 и 18 декабря 2020 года)<sup>15</sup>. Председатель заключила, что заявление Европейского Эко-Форума будет отражено в докладе о работе сессии и размещено в Интернете. Затем Совещание Сторон приняло консенсусом проект решения IV/3 о программе работы по Протоколу на 2022–2025 годы (ECE/MP.PRTR/2021/13).

39. Совещание Сторон далее повторило свои просьбы о том, чтобы документы для совещаний руководящих и вспомогательных органов Протокола, а также доклады о глобальных круглых столах по РВПЗ, организованных под эгидой Протокола, обрабатывались, переводились и публиковались Отделом конференционного управления и предоставлялись на всех трех официальных языках ЕЭК без привлечения дополнительных внебюджетных ресурсов.

40. Совещание Сторон также просило, чтобы любые публикации, необходимые в соответствии с направлениями деятельности в рамках программы работы по Протоколу, например с направлениями деятельности E и G<sup>16</sup>, обрабатывались и переводились Отделом конференционного управления на все три официальных языка ЕЭК, а публикации, связанные с Целями в области устойчивого развития, обрабатывались и переводились Отделом конференционного управления на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций без привлечения дополнительных внебюджетных ресурсов и предоставлялись в электронном и печатном виде.

## **С. Финансовые механизмы**

41. Председатель Совещания Сторон представила проект решения IV/4 о финансовых механизмах в рамках Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/2021/11). Основными вопросами для рассмотрения Сторонами были следующие: должна ли система взносов быть обязательной или добровольной, следует ли принимать во внимание шкалу взносов Организации Объединенных Наций и следует ли увеличить размер минимального взноса. Представитель Швейцарии выступил за создание устойчивого и предсказуемого финансового механизма в рамках Конвенции и Протокола с обязательной системой взносов, основанной на скорректированной шкале взносов Организации Объединенных Наций. Представители Европейского союза и его государств-членов, а также Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии высказались в поддержку финансовой системы с добровольными взносами, добавив, что ни одна из Сторон, перечисляющих взносы, не должна платить менее 1 тыс. долл. США в год.

<sup>15</sup> ECE/MP.PRTR/WG.1/2020/2, п. 39 с).

<sup>16</sup> Направление деятельности E охватывает повышение информированности о Протоколе, его пропаганду и взаимосвязь с другими договорами и процессами, а направление деятельности G — техническую оценку положений Протокола.

Представитель Швейцарии заявил, что, хотя в настоящее время не удастся достичь договоренности относительно системы взносов, важно, чтобы возможность обсуждения финансовых механизмов, оставалась на повестке дня следующей сессии Совещания Сторон, и в духе консенсуса поддержал предыдущие заявления.

42. Совещание Сторон приняло к сведению заявления представителей Европейского союза и его государств-членов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Швейцарии и консенсусом приняло проект решения IV/4 о финансовых механизмах с поправками, внесенными на совещании (ECE/MP.PRTR/2021/CRP.4).

## **VIII. Выборы должностных лиц и других членов Президиума**

43. Председатель представила кандидатов в состав Президиума. В соответствии с правилом 18 правил процедуры<sup>17</sup> Совещание Сторон консенсусом избрало г-на Тоне Квасича (Словения) Председателем, а г-жу Энкеледу Шкурту (Албания) и г-на Алекса Рэдуэя (Европейский союз) заместителями Председателя. В соответствии с пунктом 1 b) правила 22 правил процедуры консенсусом были также избраны следующие члены Президиума: г-жа Мари-Роз ван ден Хенде (Бельгия), г-жа Тереза Паломар (Испания), г-н Богдан Папуша (Украина) и г-н Эдуард Главаты (Чехия).

44. Совещание Сторон приняло к сведению назначение Европейским Эко-Форумом г-на Кристиана Шайбле для участия в совещаниях Президиума в качестве наблюдателя, приглашенного Президиумом, в соответствии с пунктом 3 решения I/1.

45. Совещание Сторон выразило признательность выбывающим членам Президиума — г-же Тине Скорман (Швеция), г-же Ульрике Шюлер (Германия), г-же Лесе Карнаух (Украина), г-ну Небойше Реджичу (Сербия) и г-ну Роланду Риттеру (Швейцария) — за их работу.

## **IX. Сроки и место проведения пятой очередной сессии**

46. Совещание Сторон постановило провести свою следующую очередную сессию в 2025 году и поручило Рабочей группе Сторон рассмотреть на своем следующем совещании возможные сроки и место проведения пятой очередной сессии.

## **X. Рассмотрение и утверждение решений сессии**

47. С учетом результатов рассмотрения предыдущих пунктов повестки дня Совещание Сторон утвердило решения и основные итоги, представленные Председателем сессии (ECE/MP.PRTR/2021/CRP.5)<sup>18</sup>, и просило секретариат завершить подготовку доклада о работе четвертой сессии в консультации с Председателем, включив в него утвержденные итоги и решения.

48. Представители Европейского союза и его государств-членов и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии выступили с заявлениями о выражении признательности секретариату в связи с успешным проведением сессии.

49. В заключение Председатель поблагодарила всех участников, присутствовавших в онлайн-режиме и очно, за позитивный настрой и конструктивные обсуждения, а также переводчиков, техническую группу и секретариат — за поддержку. Затем Председатель официально закрыла четвертую сессию.

<sup>17</sup> См. ECE/MP.PRTR/2010/2/Add.1, решение I/1, приложение.

<sup>18</sup> Неотредактированные тексты решений, которые были изменены и приняты на совещании, а также перечень решений и основных итогов, принятых на совещании (ECE/MP.PRTR/2021/CRP.5), доступны на веб-странице совещания (вкладка «in-session documents»).